

Manuale utente

Vitoclima 232-S

Climatizzatore a split inverter

Unità interna

VITOClima 232-S

Mod. W2026MLD0 - Art. 7750251

Mod. W2035MLD0 - Art. 7750253

Mod. W2053MLD0 - Art. 7750255

Vi ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto.
Per un corretto funzionamento, si prega di leggere e conservare con cura questo manuale.

Indice

Note di funzionamento

Il refrigerante	1
Precauzioni	2
Nome dei componenti	7

Istruzioni per l'uso dello schermo

Tasti del telecomando	8
Introduzione alle icone del display	8
Introduzione ai tasti del telecomando	9
Introduzione alle funzioni speciali	14
Guida operativa	16
Sostituzione delle batterie del telecomando	16
Funzionamento di emergenza	17

Manutenzione

Pulizia e manutenzione	17
------------------------------	----

Guasti

Analisi delle anomalie di funzionamento	20
---	----

Note per l'installazione

Schema delle dimensioni di installazione	24
Norme di sicurezza per l'installazione e lo spostamento dell'unità	25
Strumenti per l'installazione	26
Scelta del luogo di installazione	26
Requisiti per i collegamenti elettrici	27

Installazione

Installazione dell'unità interna	28
Controlli dopo l'installazione	33

Test e funzionamento

Test di funzionamento	33
-----------------------------	----

Allegato

Configurazione delle tubazioni	34
Uso sicuro del refrigerante infiammabile	36
Istruzioni per l'allungamento delle tubazioni	38

Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Supervisionare i bambini affinché non giochino con l'apparecchiatura.

Qualora fosse necessario installare, spostare o eseguire la manutenzione sul condizionatore d'aria, si prega di contattare il rivenditore o il centro di assistenza locale. L'installazione, lo spostamento o la manutenzione del condizionatore devono essere eseguiti dal personale autorizzato.

In caso contrario possono verificarsi gravi danni, lesioni personali o morte.

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute derivanti dallo smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per gettare il dispositivo usato, rivolgersi ai punti di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Lo stesso può prendere il prodotto per riciclarlo in conformità alle norme di sicurezza ambientali.

R32: 675



Spiegazione dei simboli



Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causa morte o lesioni gravi.



Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare morte o lesioni gravi.



Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.



Indica un'informazione importante ma non relativa a un pericolo, usata per indicare un rischio di danni materiali.



Indica un pericolo al quale può essere assegnata la parola AVVERTENZA o ATTENZIONE.



Apparecchiatura riempita con gas infiammabile R32.



Prima di usare l'apparecchiatura, leggere il manuale d'installazione.



Prima di installare l'apparecchiatura, leggere il manuale d'installazione.



Prima di riparare l'apparecchiatura, leggere il manuale di servizio.

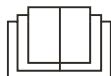
Il refrigerante

- Per espletare la funzione dell'unità di condizionamento, nel sistema circola uno speciale refrigerante. Il refrigerante utilizzato è l' R32 . Il refrigerante è infiammabile e inodore e, in determinate condizioni, può causare esplosioni. Tuttavia, l'infiammabilità del refrigerante è estremamente bassa e può essere innescato solo dal fuoco.
- Rispetto ai comuni refrigeranti, l'R32 non è inquinante e non è nocivo per l'ozonofera. Anche l'influenza sull'effetto serra è ridotto. L'R32 ha caratteristiche termodinamiche eccellenti che ne comportano l'elevata efficienza energetica. Pertanto, l'unità necessita di meno rifornimenti.

AVVERTENZA

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per pulire, diversi da quelli raccomandati dal produttore. In caso di riparazioni, contattare il Centro Assistenza più vicino. Eventuali riparazioni eseguite da personale non qualificato possono essere pericolose. L'apparecchiatura deve essere conservata in un locale senza fonti d'ignizione in funzionamento continuo (ad es., fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici.) Non forare né bruciare. L'apparecchiatura deve essere installata, utilizzata e conservata in un ambiente con una superficie superiore a X m.(Consultare la tabella "a" nella sezione "Uso sicuro del refrigerante infiammabile" per il valore X).

Apparecchiatura riempita con gas infiammabile R32. Per le riparazioni, seguire solo le istruzioni del costruttore. Si ricorda che i refrigeranti sono inodori. Leggere l'apposito manuale.





Uso e manutenzione

- L'apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza purché siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i potenziali pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non collegare il condizionatore a prese multiple. In caso contrario, potrebbe sussistere il pericolo di incendio.
- Scollegare l'alimentazione elettrica durante la pulizia del condizionatore. In caso contrario, potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal Centro Assistenza autorizzato o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non lavare il condizionatore con acqua per evitare scosse elettriche.
- Non spruzzare acqua sull'unità interna. Possono verificarsi scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette per evitare lesioni.
- Non usare fiamme o asciugacapelli per asciugare il filtro per evitarne la deformazione o il pericolo di incendio.



AVVERTENZA

- La manutenzione deve essere eseguita dal personale qualificato. In caso contrario possono verificarsi lesioni personali o danni.
- Non riparare il condizionatore autonomamente. Possono verificarsi scosse elettriche o danni. Contattare il rivenditore in caso di riparazioni del condizionatore.
- Non inserire dita o altri oggetti negli ingressi o nelle uscite dell'aria. Possono verificarsi lesioni personali o danni.
- Non ostruire gli ingressi o le uscite dell'aria. Possono verificarsi malfunzionamenti.
- Non versare acqua sul telecomando, altrimenti potrebbe rompersi.
- Qualora si verificassero i fenomeni indicati sotto, spegnere il condizionatore e scollegare immediatamente l'alimentazione, quindi contattare il rivenditore o i tecnici qualificati per l'assistenza.
 - Cavo di alimentazione surriscaldato o danneggiato.
 - Rumori anomali durante il funzionamento.
 - Scatto frequente dell'interruttore automatico.
 - Odore di bruciato proveniente dal condizionatore.
 - Perdite dall'unità interna.
- Se il condizionatore funziona in condizioni anomale, possono verificarsi malfunzionamenti, scosse elettriche o pericolo d'incendio.
- Se l'unità viene accesa o spenta mediante l'interruttore di emergenza, utilizzare un oggetto isolante che non sia in metallo.
- Non salire sul pannello superiore dell'unità esterna, né appoggiare oggetti pesanti. Possono verificarsi lesioni personali o danni.



AVVERTENZA

Allegato

- L'installazione deve essere eseguita dal personale qualificato. In caso contrario possono verificarsi lesioni personali o danni.
- Durante l'installazione dell'unità, rispettare le norme sulla sicurezza elettrica.
- Conformemente alle norme di sicurezza locali, usare circuiti di alimentazione e interruttori certificati.
- Installare l'interruttore automatico. In caso contrario possono verificarsi malfunzionamenti.
- Installare in cablaggio fisso un sezionatore su tutti i poli con uno spazio tra i contatti di almeno 3mm.
- Installare un interruttore automatico di capacità adeguate, vedere la seguente tabella. L'interruttore pneumatico deve comprendere una chiusura magnetica e una funzione di chiusura a riscaldamento in modo da proteggere contro i cortocircuiti e il sovraccarico.
- Il condizionatore deve essere adeguatamente messo a terra. Una messa a terra errata può causare scosse elettriche.
- Non utilizzare cavi di alimentazione non omologati.
- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore. Installare cavi di alimentazione adeguati prima di usare il condizionatore.
- Collegare correttamente il filo in tensione, il filo di neutro e il filo di messa a terra della presa di alimentazione.
- Assicurarsi di interrompere l'alimentazione prima di procedere con altri interventi elettrici e di sicurezza.



AVVERTENZA

- Non attivare l'alimentazione prima di terminare l'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal centro Assistenza autorizzato o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- La temperatura del circuito refrigerante è elevata, tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo in rame.
- L'apparecchio deve essere installato conformemente alle norme nazionali in materia di cablaggio.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme vigenti e solo da personale qualificato.
- Il condizionatore è un apparecchio elettrico di classe I. Deve essere correttamente messo a terra con gli appositi dispositivi da personale qualificato. Garantire sempre la corretta messa a terra, in caso contrario possono verificarsi scosse elettriche.
- Il filo giallo-verde del condizionatore è il filo di messa a terra e non può essere utilizzato per altri scopi.
- La resistenza di massa deve essere conforme alle norme nazionali in materia di sicurezza elettrica.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa sia accessibile.
- Tutti i fili dell'unità interna ed esterna devono essere collegati da tecnici qualificati.
- Se la lunghezza del filo di collegamento è insufficiente, contattare il fornitore per uno nuovo. Non prolungare il filo autonomamente.

Precauzioni



AVVERTENZA

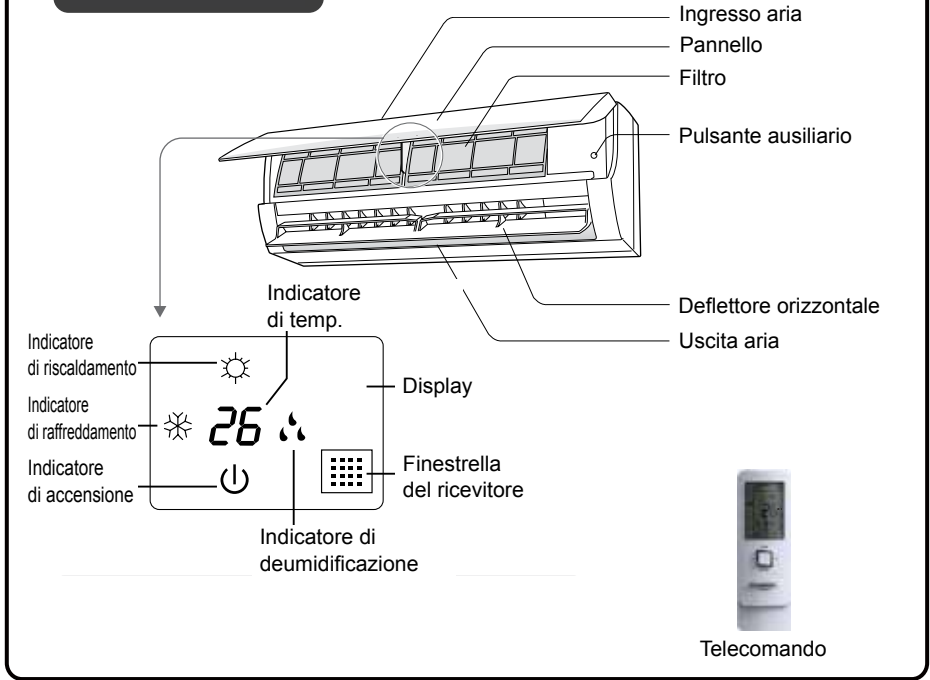
- Per i condizionatori con presa, questa deve essere raggiungibile al termine dell'installazione.
- Per i condizionatori senza presa, installare un interruttore automatico sulla linea.
- Qualora fosse necessario riposizionare il condizionatore, l'operazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. In caso contrario possono verificarsi lesioni personali o danni.
- Selezionare un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali o piante, se ciò non fosse possibile, aggiungere una recinzione per motivi di sicurezza.
- L'unità interna deve essere installata vicino alla parete.
- Le istruzioni per l'installazione e l'uso del prodotto sono fornite dal costruttore.

AVVISO:

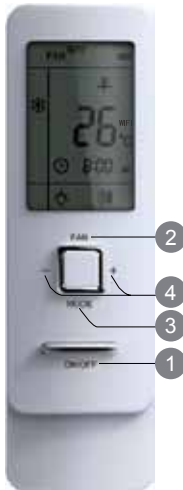
- L'intervallo della temperatura di esercizio (temperatura esterna) per le unità di solo raffreddamento è $-18^{\circ}\text{C} \sim 52^{\circ}\text{C}$; per le unità con pompa di calore è $-30^{\circ}\text{C} \sim 52^{\circ}\text{C}$.

Nome dei componenti

Unità interna



Tasti del telecomando



(prima di aprire il coperchio)

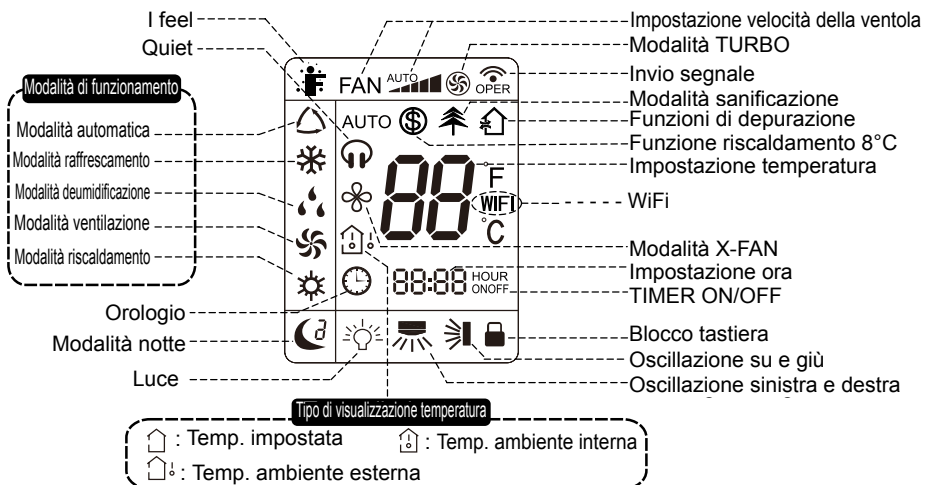


(dopo aver aperto il coperchio)

- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto FAN
- 3 Tasto MODE
- 4 Tasto +/-



- 1 Tasto ON/OFF
- 2 Tasto FAN
- 3 Tasto MODE
- 4 Tasto +/-
- 5 Tasto TURBO
- 6 Tasto
- 7 Tasto
- 8 Tasto CLOCK
- 9 Tasto TIMER ON/TIMER OFF
- 10 Tasto TEMP
- 11 Tasto
- 12 Tasto I FEEL
- 13 Tasto LIGHT
- 14 Tasto WiFi
- 15 Tasto QUIET
- 16 Tasto SLEEP

Introduzione alle icone del display



Introduzione ai tasti del telecomando

Nota:

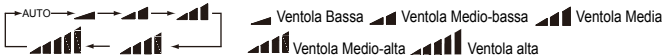
- Dopo averlo azionato, il condizionatore d'aria emetterà un suono.
La spia di funzionamento “” è accesa (indicatore rosso). A questo punto, è possibile azionare il climatizzatore usando il telecomando.
- Da acceso, premendo il pulsante sul telecomando, l'icona del segnale “” sul display del telecomando lampeggerà una volta e il condizionatore emetterà un suono “de”, che significa che il segnale è stato inviato al condizionatore.
- Da spento, le icone della temperatura impostata e quella dell'orologio verranno visualizzate sul display del telecomando (se le funzioni Timer ON, Timer OFF e Luce sono impostate, le relative icone appariranno contemporaneamente sul display del telecomando); da acceso, il display mostrerà le icone delle funzioni impostate corrispondenti.


1 Tasto ON/OFF

Premendo questo pulsante, l'unità verrà accesa, premendolo di nuovo, l'unità verrà spenta. Dopo lo spegnimento dell'unità, la funzione Sleep verrà disattivata.

2 Tasto FAN

Premendo questo tasto è possibile selezionare le velocità Auto, Bassa, Medio-bassa, Media, Medio-alta e Alta in modo circolare. Dopo l'accensione, la velocità della ventola sarà preimpostata su Auto. Nella modalità DRY è possibile impostare la ventola solo sulla velocità bassa.



- Nota: La velocità della ventola in modalità deumidificazione è una velocità bassa.
- Funzione X-FAN Tenere premuto il tasto della velocità della ventola per 2 secondi nelle modalità COOL o DRY, apparirà l'icona “” e la ventola interna continuerà a funzionare per alcuni minuti per deumidificare l'unità interna anche dopo aver spento l'unità. Dopo l'accensione, l'impostazione predefinita è X-FAN OFF. La funzione X-FAN non è disponibile nelle modalità UTO, FAN o HEAT.

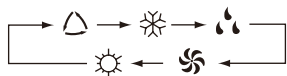
Questa funzione indica che l'umidità sull'evaporatore dell'unità interna verrà soffiata via dopo che l'unità è ferma per evitare la muffa.

- Con la funzione X-FAN attivata: Dopo aver spento l'unità premendo il pulsante ON / OFF la ventola interno continuerà a funzionare per alcuni minuti a bassa velocità. Durante questo tempo, tenere premuto per 2 secondi il tasto della velocità per arrestare direttamente la ventola interna.
- Con la funzione X-FAN disattivata: Dopo aver spento l'unità premendo il tasto ON/OFF, l'intera unità si spegnerà direttamente.

3 Tasto MODE

Premendo questo pulsante, è possibile impostare le modalità Auto, Cool (Raffreddamento), Dry (Deumidificazione), Fan (Ventilazione) e Heat (Riscaldamento) in modo circolare. Durante l'accensione, la modalità Auto è quella predefinita. In modalità automatica, la temperatura non verrà visualizzata; In modalità riscaldamento, il valore iniziale è di 28°C ;Nelle altre modalità, il valore iniziale è di 25°C ;

Introduzione ai tasti del telecomando



(solo per l'unità di raffreddamento e riscaldamento. Le unità di solo raffreddamento non eseguiranno alcuna azione al ricevimento del segnale di riscaldamento.)

4 Tasto +/-

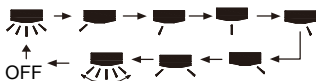
- La temperatura preimpostata può essere aumentata. Premere questo tasto una sola volta per regolare la temperatura. Tenendo premuto il tasto per due secondi, la temperatura impostata sul telecomando cambia rapidamente. Una volta rilasciato il tasto, viene inviato l'ordine di visualizzazione continua del segnale °C (°F). La regolazione della temperatura non è disponibile in modalità Auto, ma l'ordine può essere inviato premendo questo tasto. Impostazione della temperatura in gradi Celsius: 16-30;
- La temperatura preimpostata può essere diminuita. Premere questo tasto una sola volta per regolare la temperatura. Tenendo premuto il tasto per due secondi, la temperatura impostata sul telecomando cambia rapidamente. Una volta rilasciato il tasto, viene inviato l'ordine di visualizzazione continua del segnale °C (°F). La regolazione della temperatura non è disponibile in modalità Auto, ma l'ordine può essere inviato premendo questo tasto.

5 Tasto TURBO

Nelle modalità raffreddamento o riscaldamento, premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione Turbo. Dopo aver attivato la funzione Turbo, comparirà la relativa icona. L'icona scomparirà automaticamente cambiando la modalità o la velocità della ventola.

6 Tasto

Premere questo tasto per impostare l'angolo di oscillazione come mostrato sotto:



7 Tasto


Premere questo tasto per impostare l'angolo d'inclinazione in modo circolare, come mostrato sotto:




Questo telecomando è universale. Se riceve tre dei seguenti stati, l'angolo di inclinazione rimarrà invariato.



Se arrestato durante l'inclinazione verso l'alto o verso il basso, il deflettore rimane nella posizione corrente.

 indica che il deflettore si inclina indietro e in avanti in cinque punti, come mostrato in figura.

8 Tasto CLOCK

Premendo questo tasto è possibile impostare l'orologio, apparirà l'icona lampeggiante . Entro 5 secondi è possibile regolare il valore premendo il tasto + o -; tenendo premuto questo pulsante per 2

Introduzione ai tasti del telecomando

secondi, il valore verrà aumentato di 1 ogni 0,5 secondi. Durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto dell'orologio o quello di conferma; l'icona 🕒 verrà costantemente visualizzata indicando che l'impostazione è andata a buon fine. All'accensione, come impostazione predefinita verrà visualizzato l'orario 12:00 e apparirà l'icona 🕒. Se compare l'icona 🕒, significa che l'orario indicato è quello dell'orologio, altrimenti è quello del timer.

9 Tasto TIMER ON/OFF

- Impostazione Timer On: Apparirà l'icona "ON" lampeggiante mentre l'icona 🕒 scomparirà; la sezione numerica indicherà lo stato di impostazione dell'accensione del timer. Premere + o - una sola volta quando l'icona lampeggia (5 secondi) per regolare il valore della sezione numerica. Premere ripetutamente + o - per aumentare o ridurre il valore di 1 minuto. Tenendo il tasto + o - premuto per 2 secondi, il valore impostato cambia rapidamente: Durante i primi 2,5 secondi, dieci numeri cambiano in un unico minuto, poi una cifra resta costante, dieci numeri cambiano di dieci minuti a una velocità di 2,5 secondi. Nei 5 secondi di lampeggiamento, premere il tasto Timer; le impostazioni del timer verranno confermate. Una volta impostata la funzione Timer ON, premendo il relativo tasto è possibile disattivarla. Prima di impostare il Timer, regolare l'orologio in base all'ora corrente.
- Premere questo tasto per impostare il TIMER su spento. L'icona TIMER OFF inizia a lampeggiare. Il metodo è lo stesso dell'accensione del TIMER.

10 Tasto TEMP

- Premendo questo tasto, è possibile visualizzare la temperatura impostata interna, la temperatura ambiente interna o la temperatura ambiente esterna sul display dell'unità interna. L'impostazione sul telecomando è selezionata in modo circolare, come illustrato qui sotto:



- Selezionando "🏠" o "nessuna visualizzazione" con il telecomando, il display dell'unità interna mostrerà la temperatura impostata. Selezionando "🏠" dal telecomando, il display dell'unità interna mostrerà la temperatura ambiente interna. Selezionando "🏠" dal telecomando, il display dell'unità interna mostrerà la temperatura ambiente esterna. Dopo 3 secondi si torna alla temperatura impostata, salvo in caso di altro segnale ricevuto entro 3 secondi. **Attenzione:** L'intervallo di visualizzazione della temperatura ambiente esterna è di 0-60°C. Superando questo intervallo, verranno mantenuti i valori limite (quello inferiore 0°C e quello superiore 60°C).




Punte di calore: Se si usano i pulsanti sul coperchio, assicurarsi che questo sia chiuso completamente.

Nota: In alcuni modelli non è disponibile la visualizzazione della temperatura esterna. L'unità interna riceve il segnale "🏠" ma mostra la temperatura impostata interna.

11 🏠/🏠 Tasto

Premere questo tasto per attivare le funzioni di depurazione e sanificazione durante il funzionamento. Premere questo tasto una volta per attivare la funzione di depurazione dell'aria: sul display appare il simbolo "🏠". Premere il tasto per la seconda volta per attivare le funzioni di depurazione e sanificazione contemporaneamente: sul display compariranno

Introduzione ai tasti del telecomando

le icone “” e “”. Premere il tasto per la terza volta per disattivare entrambe le funzioni. Premere il tasto la quarta volta per iniziare la funzione sanificazione; sul display compare “”. Premere nuovamente questo tasto per ripetere le operazioni descritte sopra.

12 Tasto I FEEL

Premere questo tasto per attivare la funzione I FEEL: comparirà l'icona “I FEEL” dopo ciascuna pressione del tasto funzione ogni 200 ms. Una volta impostata questa funzione, il telecomando invia la temperatura ambiente rilevata all'unità principale ogni 10 minuti. Premere nuovamente il tasto per uscire dalla funzione I FEEL.

Nota: Se la funzione I FEEL è attiva, il telecomando deve essere posizionato in un'area dove l'unità interna può ricevere il segnale inviato dal telecomando.

13 Tasto LIGHT





Premendo questo tasto quando l'unità è accesa o spenta, è possibile impostare i tasti Light On e Light Off.

Dopo l'accensione, il tasto predefinito è il tasto Light On.




14 Tasto WiFi

Premere il tasto “**WiFi**” per attivare o disattivare la relativa funzione. Se la funzione WiFi è attiva, sul telecomando apparirà l'icona “**WiFi**”; con l'unità spenta, premere i tasti “**MODE**” e “**WiFi**” contemporaneamente per 1 secondo per riportare il modulo WiFi alle impostazioni di fabbrica.

15 Tasto QUIET

Premendo questo tasto è possibile impostare lo stato Quiet su tre modalità: Auto Quiet (icone “” e “Auto”), modalità Quiet (icona “”) e Quiet OFF (nessuna icona “”). Dopo l'accensione, Quiet OFF è l'impostazione predefinita. Nella modalità Quiet (icona “” visualizzata)

16 Tasto SLEEP

- Premendo questo tasto è possibile selezionare Sleep 1 (), Sleep 2 (), Sleep 3 () e disattivare la funzione Sleep in modo circolare. Dopo l'accensione, l'impostazione predefinita è Sleep Cancel.
- Sleep 1 è la modalità Sleep 1 nella modalità Raffreddamento: lo stato Sleep viene attivato dopo un'ora di funzionamento, la temperatura impostata sull'unità principale aumenterà di 1°C, dopo 2 ore di 2°C...L'unità funzionerà alla temperatura impostata; Nella modalità Riscaldamento: lo stato Sleep viene attivato dopo un'ora di funzionamento, la temperatura impostata diminuirà di 1°C, dopo 2 ore di 2°C. L'unità funzionerà alla temperatura impostata.
- Sleep 2 è la modalità Sleep 2, ovvero il climatizzatore funzionerà in base alla preimpostazione di un gruppo di curve di temperatura nella modalità Sleep.

Introduzione ai tasti del telecomando

Nella modalità Raffreddamento:

- (1) Se la temperatura iniziale impostata è di 16°C-23°C, dopo aver attivato la funzione Sleep la temperatura verrà innalzata di 1°C ogni ora, dopo 3°C la temperatura verrà mantenuta, dopo 7 ore la temperatura verrà diminuita di 1°C, quindi l'unità continuerà a funzionare alla temperatura raggiunta;
- (2) Se la temperatura iniziale impostata è di 24°C-27°C, dopo aver attivato la funzione Sleep la temperatura verrà innalzata di 1°C ogni ora, dopo 2°C la temperatura verrà mantenuta, dopo 7 ore la temperatura verrà diminuita di 1°C, quindi l'unità continuerà a funzionare alla temperatura raggiunta;
- (3) Se la temperatura iniziale impostata è di 28°C-29°C, dopo aver attivato la funzione Sleep la temperatura verrà innalzata di 1°C ogni ora, dopo 1°C la temperatura verrà mantenuta, dopo 7 ore la temperatura verrà diminuita di 1°C, quindi l'unità continuerà a funzionare alla temperatura raggiunta;
- (4) Se la temperatura iniziale impostata è di 30°C, se la temperatura scende sotto questo valore, dopo 7 ore verrà diminuita di 1°C, quindi l'unità continuerà a funzionare alla temperatura raggiunta;

In modalità Riscaldamento:

- (1) Con la temperatura iniziale preimpostata a 16°C, l'unità continuerà a funzionare alla temperatura selezionata.
 - (2) Con la temperatura iniziale preimpostata a 17°C-20°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo essere diminuita di 1°C la temperatura verrà mantenuta.
 - (3) Con la temperatura iniziale preimpostata a 21°C-27°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo essere diminuita di 2°C verrà mantenuta.
 - (4) Con la temperatura iniziale preimpostata a 28°C-30°C, dopo aver attivato la funzione Sleep, la temperatura diminuirà di 1°C ogni ora, dopo essere diminuita di 3°C verrà mantenuta.
- Sleep 3 - Curva impostata autonomamente nella modalità Sleep:
 - (1) Nella modalità Sleep 3, premere a lungo il tasto "Turbo" e il telecomando entrerà nello stato di impostazione della funzione Sleep; a questo punto, sul telecomando apparirà la scritta "1hour", apparirà la temperatura impostata "88" con la temperatura corrispondente dell'ultima curva della funzione Sleep e lampeggerà (apparirà il primo inserimento in base al valore della curva iniziale preimpostato in fabbrica);
 - (2) Usando i tasti "+" e "-" è possibile modificare la temperatura impostata, quindi premere il tasto "Turbo" per confermare;
 - (3) A questo punto, il timer sul telecomando verrà automaticamente incrementato di 1 ora (compariranno le scritte "2hours", "3hours" o "8hours"), sul display della temperatura "88" comparirà la temperatura corrispondente dell'ultima curva della funzione Sleep impostata e lampeggerà;
 - (4) Ripetere i passaggi (2) e (3) fino a terminare la configurazione della temperatura

Introduzione ai tasti del telecomando

“8hours” e della curva della funzione Sleep; sul telecomando apparirà la visualizzazione originale del timer e la temperatura tornerà alle impostazioni originali.

- Sleep3 - può essere necessario impostare la curva della funzione Sleep nella modalità Sleep autonomamente: L'utente può usare il metodo di impostazione della curva della funzione Sleep per individuare la curva preimpostata e accedere allo stato di configurazione della funzione Sleep, ma non modificare la temperatura. Premere il tasto “Turbo” per confermare.

Nota: Durante la precedente procedura, se non viene premuto alcun tasto entro 10 secondi, lo stato di impostazione della curva della funzione Sleep verrà automaticamente chiuso e il display tornerà alla visualizzazione originale. Durante la precedente procedura, premere i tasti “ON/OFF”, “Mode”, “Timer” “Sleep” per chiudere lo stato di impostazione o ricerca della curva.

Introduzione alle funzioni speciali


Informazioni sulla funzione AUTO RUN

Se viene selezionata la modalità AUTO RUN, la temperatura impostata non verrà visualizzata sullo schermo e l'unità passerà automaticamente alla temperatura ambiente per selezionare una modalità di funzionamento idonea a rendere l'ambiente confortevole.



Informazioni sulla funzione Turbo

Se si attiva questa funzione, la ventola funzionerà a velocità elevata per raffreddare o riscaldare rapidamente in modo che la temperatura ambiente raggiunga quella preimpostata il prima possibile.

Informazioni sul blocco

Premere i pulsanti + e - contemporaneamente per bloccare o sbloccare la tastiera. Se il telecomando è bloccato, comparirà l'icona  e, premendo un qualsiasi tasto, questa lampeggerà per tre volte. Se la tastiera è sbloccata, l'icona scomparirà.

Informazioni sull'oscillazione su e giù

1. Premere il tasto di inclinazione verso l'alto e verso il basso continuamente per oltre 2 secondi, l'unità si inclinerà in avanti e all'indietro dall'alto verso il basso; rilasciando il pulsante, l'unità smetterà di oscillare e manterrà immediatamente la posizione corrente del deflettore di guida.
2. Nella modalità di inclinazione verso l'alto e verso il basso, passando dallo stato OFF a , premendo questo tasto per altri 2 secondi, lo stato  passerà direttamente a OFF; se questo pulsante viene nuovamente premuto per 2 secondi, il cambiamento di inclinazione dipenderà anche dalla sequenza di circolazione indicata sopra.

Informazioni sull'oscillazione a sinistra e a destra

1. Premere il tasto di oscillazione a sinistra e a destra per oltre 2 secondi: l'unità oscillerà all'indietro e in avanti e da sinistra a destra. Rilasciando il tasto, l'unità smetterà di oscillare e verrà mantenuta immediatamente la posizione corrente del deflettore di guida.

Introduzione alle funzioni speciali

2. Nella modalità di oscillazione da sinistra a destra, quando si passa dallo stato OFF allo stato , se il tasto viene premuto di nuovo per oltre 2 secondi, lo stato passerà allo stato OFF direttamente; premendo ancora questo tasto entro 2 secondi, il cambio dello stato SWING dipenderà anche dalla sequenza di circolazione descritta sopra.

Informazioni sul passaggio tra gradi Fahrenheit e centigradi

Con l'unità spenta, premere contemporaneamente i tasti MODE e - per passare da °C a °F e viceversa.

Combinazione dei tasti "TEMP" e "CLOCK": Informazioni sulla funzione di risparmio energetico

Premere contemporaneamente i tasti "TEMP" e "CLOCK" in modalità COOL per attivare la funzione di risparmio energetico. Sul display del telecomando apparirà "SE". Ripetere l'operazione per uscire dalla funzione.

Combinazione dei tasti "TEMP" e "CLOCK": Informazioni sulla funzione di riscaldamento a 8°C

Premere contemporaneamente i tasti "TEMP" e "CLOCK" in modalità HEAT per attivare la funzione di riscaldamento a 8°C. Sul display del telecomando apparirà "S" e la temperatura selezionata "8°C" (46°F). Ripetere l'operazione per uscire dalla funzione.

Informazioni sulla funzione Quiet

Se viene selezionata la funzione Quiet:

1. In modalità raffreddamento: la ventola interna funziona alla velocità 4. Dopo 10 minuti o se la temperatura ambiente interna è $\leq 28^{\circ}\text{C}$, la ventola interna funziona a velocità 2 o in modalità silenziosa in base al confronto tra la temperatura ambiente interna e quella impostata.
2. In modalità riscaldamento: la ventola interna funzionerà alla velocità 3 o in modalità silenziosa in base al confronto tra la temperatura ambiente interna e quella impostata.
3. Nelle modalità deumidificazione e ventilazione: la ventola interna funzionerà in modalità silenziosa.
4. In modalità automatica: la ventola interna funzionerà nella modalità silenziosa automatica in base alle modalità di raffreddamento, riscaldamento o ventilazione.

Informazioni sulla funzione Sleep



Nelle modalità ventilazione, automatica e deumidificazione non è possibile impostare a funzione Sleep. Selezionare e attivare un tipo qualunque di modalità Sleep e attivare la funzione Quiet. Alcuni stati della funzione Quiet possono essere opzionali e quindi disattivati.

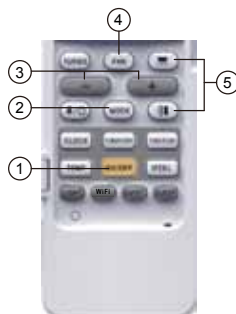
Funzione Dry Contact

È disponibile l'interfaccia del dispositivo con contatto pulito, se questo è stato preparato e installato dal cliente.

Guida operativa

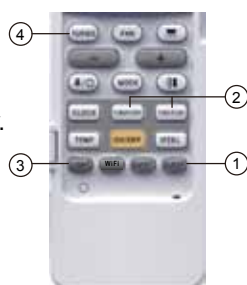
Funzionamento generale

1. Dopo l'accensione, premere il tasto ON/OFF per avviare l'unità.
(Nota: Una volta accesa, il deflettore dell'unità principale si chiuderà automaticamente.)
2. Premere il tasto MODE e selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
3. Premere + o - e impostare la temperatura desiderata (Non è necessario impostare la temperatura in modalità AUTO).
4. Premendo il tasto FAN è possibile impostare la velocità della ventola tra AUTO, MEDIO-BASSA, MEDIA, MEDIO-ALTA e ALTA.
5. Premere i tasti  e  per selezionare l'oscillazione.




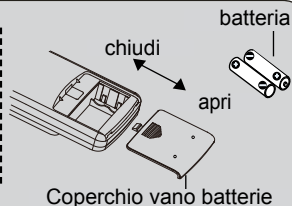
Funzionamento opzionale

1. Premere il tasto SLEEP per impostare la funzione corrispondente.
2. Premere TIMER ON e TIMER OFF per attivare o disattivare il timer.
3. Premere il tasto LIGHT per controllare l'accensione e lo spegnimento dei display dell'unità (Questa funzione potrebbe non essere disponibile per alcune unità).
4. Premere il tasto TURBO per attivare o disattivare la funzione TURBO.



Sostituzione delle batterie del telecomando

1. Premere il coperchio batterie sul contrassegno , come indicato nell'immagine, facendolo poi scorrere nella direzione della freccia.
2. Sostituire le due batterie solo con pile di tipo 7 (AAA da 1,5V), verificando che la posizione dei poli "+" e "-" sia corretta.
3. Reinserrire il coperchio del vano batterie.

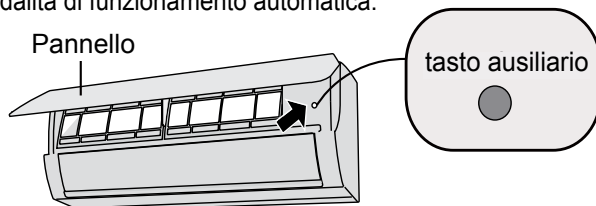


AVVISO

- Durante il funzionamento, puntare il trasmettitore di segnale del telecomando verso il ricevitore dell'unità interna.
- La distanza tra il trasmettitore del segnale e la finestra di ricezione non deve essere superiore a 8 m e non devono essere presenti ostacoli tra i due componenti.
- Il segnale può essere disturbato facilmente se nel locale sono presenti lampade a fluorescenza o telefoni senza fili; posizionare il telecomando vicino all'unità interna durante il funzionamento.
- Sostituire le vecchie batterie con batterie dello stesso modello, quando necessario.
- Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per molto tempo.
- Se le immagini sul display del telecomando appaiono sfocate o non sono visibili, sostituire le batterie.

Funzionamento di emergenza

In caso di smarrimento o rottura del telecomando, per accendere o spegnere il climatizzatore utilizzare il tasto ausiliario. I dettagli del funzionamento sono i seguenti: Aprire il pannello e premere il pulsante ausiliario per accendere o spegnere il condizionatore, come illustrato nella figura. All'accensione, il condizionatore sarà impostato nella modalità di funzionamento automatica.



⚠ AVVERTENZA:

Usare un oggetto isolato per premere il tasto automatico

Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA:

- Spegnere il climatizzatore e scollegare l'alimentazione prima di pulirlo per evitare scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore con acqua per evitare scosse elettriche.
- Non usare liquidi volatili per pulire il climatizzatore.

Pulizia della superficie dell'unità interna

Se la superficie dell'unità interna è sporca, si raccomanda di usare un panno asciutto e soffice o uno umido per pulirlo.

AVVISO:

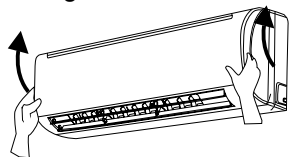
- Non rimuovere il pannello per pulirlo.

Pulizia e manutenzione

Pulizia dei filtri

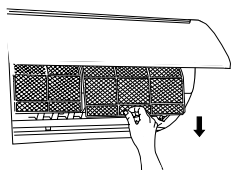
1 Aprire il pannello

Sollevare il pannello a una certa altezza come mostrato nella figura.



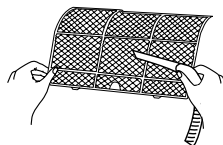
2 Rimuovere il filtro

Rimuovere il filtro come indicato nella figura.



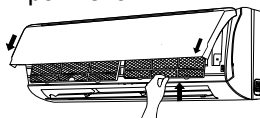
3 Pulizia dei filtri

- Usare un aspirapolvere o dell'acqua per pulire il filtro.
- Se il filtro è molto sporco, usare dell'acqua per pulirlo (temperatura inferiore a 45°C) e lasciarlo asciugare in un luogo fresco e ombreggiato.



4 Installare il filtro

Installare il filtro, quindi chiudere bene il pannello.



AVVERTENZA

- Il filtro deve essere pulito ogni tre mesi. Se l'ambiente di utilizzo è particolarmente polveroso, è possibile aumentare la frequenza di pulizia.
- Dopo aver rimosso il filtro, non toccare le alette per evitare lesioni.
- Non usare fiamme o asciugacapelli per asciugare il filtro per evitarne la deformazione o il pericolo di incendio.

Pulizia e manutenzione

AVVISO: Controlli prima del periodo di utilizzo

1. Controllare se le prese d'aria e le uscite sono intasate.
2. Controllare che l'interruttore dell'aria, le spine e le prese siano in buone condizioni.
3. Controllare se il filtro è pulito.
4. Controllare se la staffa di montaggio dell'unità esterna è danneggiata o corrosa. In tal caso, rivolgersi al rivenditore.
5. Controllare se il tubo di scarico è danneggiato.

AVVISO: Controlli dopo il periodo di utilizzo

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro e il pannello dell'unità interna.
3. Controllare se la staffa di montaggio dell'unità esterna è danneggiata o corrosa. In tal caso, rivolgersi al rivenditore.

Avvisi per il ripristino

1. Molti materiali d'imballaggio sono riciclabili e devono essere smaltiti presso gli appositi impianti.
2. Per smaltire il climatizzatore, rivolgersi al rivenditore locale o al centro assistenza per le corrette modalità di smaltimento.

Analisi dei fenomeni generali

Consultare i seguenti elementi prima di richiedere un intervento di assistenza. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore locale o a un professionista qualificato.

Problema	Elementi di controllo	Soluzione
L'unità interna non riesce a ricevere il segnale del telecomando o il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> Esiste un'interferenza notevole (ad es. elettricità statica, tensione stabile)? 	<ul style="list-style-type: none"> Estrarre la spina. Reinscrivere la spina dopo circa 3 minuti, poi riaccendere l'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> Il telecomando si trova entro la distanza di ricezione segnale? 	<ul style="list-style-type: none"> La distanza massima di ricezione segnale è di 8 m.
	<ul style="list-style-type: none"> Sono presenti ostacoli? 	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovere gli ostacoli.
	<ul style="list-style-type: none"> Il telecomando è puntato verso il ricevitore? 	<ul style="list-style-type: none"> Impostare un'angolazione corretta e puntare il telecomando verso il ricevitore sull'unità interna.
	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità del telecomando è bassa? Immagini sfocate o assenti? 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare le batterie. Se la carica delle batterie è troppo bassa, sostituirle.
	<ul style="list-style-type: none"> Non compaiono immagini quando si aziona il telecomando? 	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il telecomando è danneggiato. In tal caso, sostituirlo.
	<ul style="list-style-type: none"> Lampada fluorescente nella stanza? 	<ul style="list-style-type: none"> Posizionare il telecomando accanto all'unità interna. Spegnere la lampada fluorescente e riprovare.
L'unità esterna non emette aria.	<ul style="list-style-type: none"> Uscita o ingresso aria dell'unità interna ostruito? 	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovere le ostruzioni.
	<ul style="list-style-type: none"> In modalità riscaldamento, la temperatura interna ha raggiunto la temperatura impostata? 	<ul style="list-style-type: none"> Una volta raggiunta la temperatura impostata, l'unità interna smette di emettere aria.
	<ul style="list-style-type: none"> La modalità riscaldamento è stata appena attivata? 	<ul style="list-style-type: none"> Per evitare l'immissione di aria fredda, l'unità interna viene avviata con un ritardo di alcuni minuti (fenomeno normale).

Analisi delle anomalie di funzionamento

Problema	Elementi di controllo	Soluzione
Il climatizzatore non funziona	• Manca l'alimentazione elettrica?	• Aspettare che torni l'alimentazione elettrica.
	• Spina allentata?	• Reinserire la spina.
	• È scattato l'interruttore di corrente o si è bruciato il fusibile?	• Chiedere a un professionista di sostituire l'interruttore di corrente o il fusibile.
	• Il cablaggio è difettoso?	• Chiedere a un professionista di sostituirlo.
	• L'unità si è riavviata immediatamente dopo l'arresto?	• Aspettare 3 minuti e poi riaccendere l'unità.
	• L'impostazione della funzione del telecomando è corretta?	• Reimpostare la funzione.
Dall'uscita dell'aria dell'unità interna fuoriesce una nebbiolina	• Temperatura interna e umidità alte?	• L'aria interna si raffredda rapidamente. Attendere che la temperatura interna e l'umidità scendano, provocando la scomparsa della nebbiolina.
Non è possibile regolare la temperatura impostata	• L'unità funziona in modalità automatica?	• (La temperatura non può essere regolata in modalità automatica) Modificare la modalità di funzionamento, se si vuole regolare la temperatura.
	• La temperatura richiesta supera l'intervallo di temperatura impostabile?	• Intervallo di temperatura impostabile: 16°C ~30°C .
Non è possibile ottenere un buon riscaldamento/raffreddamento.	• Tensione troppo bassa?	• Attendere che la tensione torni normale.
	• Filtro sporco?	• Pulire il filtro.
	• La temperatura impostata rientra nell'intervallo corretto?	• Regolare la temperatura nell'intervallo corretto.
	• Porte e finestre sono aperte?	• Chiudere porte e finestre.

Analisi delle anomalie di funzionamento

Problema	Elementi di controllo	Soluzione
Vengono emessi odori	<ul style="list-style-type: none">• È presente una fonte di odori (ad es. mobili, sigarette, ecc.)?	<ul style="list-style-type: none">• Eliminare la fonte degli odori.• Pulire il filtro.
Il climatizzatore funziona in modo anomalo	<ul style="list-style-type: none">• Sono presenti interferenze (ad es. tuoni, dispositivi wireless, ecc.)?	<ul style="list-style-type: none">• Scollegare l'alimentazione, poi ripristinarla. Accendere nuovamente l'unità.
Rumore di acqua che scorre	<ul style="list-style-type: none">• Il climatizzatore è stato appena acceso o spento?	<ul style="list-style-type: none">• Il rumore è prodotto dal refrigerante che scorre all'interno dell'unità (fenomeno normale).
Rumori simili a scricchiolii/scoppiettii	<ul style="list-style-type: none">• Il climatizzatore è stato appena acceso o spento?	<ul style="list-style-type: none">• È il rumore dell'attrito provocato dall'espansione e/o dalla contrazione del pannello o di altre parti a causa dei cambiamenti di temperatura.

Codice di errore

- Se il climatizzatore funziona in modo anomalo, l'indicatore di temperatura sull'unità interna lampeggerà per visualizzare il codice di errore. Consultare la seguente lista per l'identificazione del codice di errore.

Codice di errore	Risoluzione dei problemi
E5	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
E8	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
U8	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
H6	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
C5	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F0	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F1	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
F2	Rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
H3	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
E1	Può essere eliminato riavviando l'unità. In caso contrario, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.

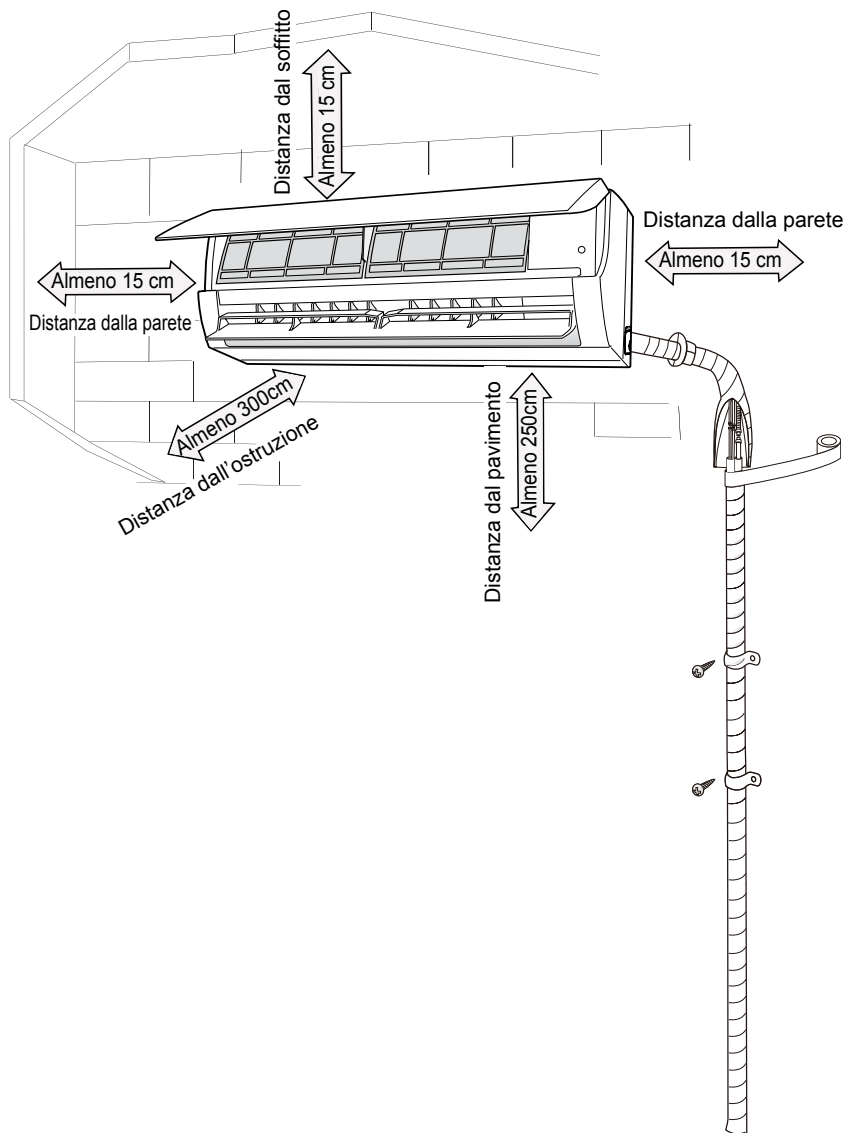
Nota: In caso di altri codici d'errore, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.



AVVERTENZA

- Qualora si verificassero i fenomeni indicati sotto, spegnere il condizionatore e scollegare immediatamente l'alimentazione, quindi contattare il rivenditore o i tecnici qualificati per l'assistenza.
 - Cavo di alimentazione surriscaldato o danneggiato.
 - Rumori anomali durante il funzionamento.
 - Scatto frequente dell'interruttore dell'aria.
 - Odore di bruciato proveniente dal condizionatore.
 - Perdite dall'unità interna.
- Non riparare o reinstallare il condizionatore autonomamente.
- Se il condizionatore funziona in condizioni anomale, possono verificarsi malfunzionamenti, scosse elettriche o pericolo d'incendio.

Schema delle dimensioni di installazione



Norme di sicurezza per l'installazione e lo spostamento dell'unità

Per garantire la sicurezza, considerare le seguenti precauzioni.

Avvertenze

- **Nell'installazione o nello spostamento dell'unità, assicurarsi che il circuito del refrigerante non contenga aria o sostanze diverse dal refrigerante specificato.**
La presenza di aria o altre sostanze nel circuito del refrigerante causerà l'aumento della pressione nel sistema o la rottura del compressore, causando lesioni.
- **Nell'installazione o spostamento dell'unità, questa non deve essere riempita con refrigerante diverso da quello indicato sulla targhetta o non qualificato.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti, azioni errate, problemi meccanici o una serie di incidenti di sicurezza.
- **Se il refrigerante deve essere ripristinato durante lo spostamento o la riparazione dell'unità, assicurarsi che questa funzioni in modalità raffreddamento. Chiudere completamente la valvola sul lato ad alta pressione (valvola del liquido). Dopo circa 30-40 secondi, chiudere completamente la valvola sul lato a bassa pressione (valvola del gas), arrestare immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Si ricorda che il tempo di ripristino del refrigerante non deve superare 1 minuto.**
Se il ripristino del refrigerante richiede troppo tempo, l'aria può essere aspirata e causare l'aumento della pressione o la rottura del compressore, causando lesioni.
- **Durante il ripristino del refrigerante, assicurarsi che le valvole del liquido e del gas siano completamente chiuse e che l'alimentazione sia scollegata prima di staccare la tubazione.**
Se il compressore inizia a funzionare quando la valvola di arresto è aperta e la tubazione non è ancora collegata, l'aria può essere aspirata e causare l'aumento della pressione o la rottura del compressore, causando lesioni.
- **Durante l'installazione dell'unità, assicurarsi che la tubazione sia correttamente collegata prima che il compressore inizi a funzionare.**
Se il compressore inizia a funzionare quando la valvola di arresto è aperta e la tubazione non è ancora collegata, l'aria può essere aspirata e causare l'aumento della pressione o la rottura del compressore, causando lesioni.
- **È vietato installare l'unità in luoghi dove potrebbero verificarsi perdite di gas corrosivi o infiammabili.**
Se ci sono perdite di gas intorno all'unità, queste potrebbero causare esplosioni e altri incidenti.
- **Non usare prolunghes per i collegamenti elettrici. Se il filo elettrico non è sufficientemente lungo, contattare un centro di assistenza locale e chiedere un filo adeguato.**
L'errata esecuzione dei collegamenti può causare scosse elettriche o incendi.
- **Usare i tipi di filo specificati per l'esecuzione dei collegamenti elettrici tra le unità esterne e interne. Fissare saldamente i fili ai relativi terminali in modo che non subiscano sollecitazioni.**
I fili elettrici con capacità insufficiente, un errato collegamento o dei terminali non sicuri possono causare scosse elettriche o incendi.

Strumenti per l'installazione

1 Livella	2 Cacciavite	3 Trapano a percussione
4 Testa di perforazione	5 Allargatubi	6 Chiave dinamometrica
7 Chiave a forchetta	8 Tagliatubi	9 Rilevatore di perdite
10 Pompa a vuoto	11 Misuratore di pressione	12 Misuratore universale
13 Chiave esagonale		14 Metro a nastro

Nota:

- Contattare l'agente locale per l'installazione.
- Non utilizzare cavi di alimentazione non omologati.

Scelta del luogo di installazione

Requisiti essenziali

L'installazione dell'unità nei seguenti luoghi può causare malfunzionamenti. Se questo non può essere evitato, rivolgersi al rivenditore locale:

1. Luoghi con forti fonti di calore, vapori, gas infiammabili o esplosivi, o sostanze volatili diffuse nell'aria.
2. Luoghi con dispositivi ad alta frequenza (ad es. saldatrici, apparecchiature mediche).
3. Luoghi vicini a zone costiere.
4. Luoghi con oli o fumi nell'aria.
5. Luoghi con gas solforato.
6. Altri luoghi che presentino condizioni particolari.
7. L'unità non deve essere installata nel locale lavanderia.

Unità interna

1. Non devono essere presenti ostacoli in prossimità della presa d'aria.
2. Scegliere un luogo in cui l'acqua di condensa possa disperdersi facilmente, senza infastidire altre persone.
3. Scegliere un luogo comodo per collegare l'unità esterna vicino alla presa di corrente.
4. Scegliere una posizione fuori dalla portata dei bambini.
5. Il luogo deve poter sostenere il peso dell'unità interna, senza incrementare rumori e vibrazioni.
6. L'unità deve essere installata alla distanza di 2,5 m dal pavimento.
7. Non installare l'unità interna proprio sopra l'impianto elettrico.
8. Cercare di mantenere una certa distanza dalle lampade fluorescenti.

Requisiti per i collegamenti elettrici

Misure di sicurezza

1. Durante l'installazione dell'unità, rispettare le norme sulla sicurezza elettrica.
2. In conformità alle norme di sicurezza locali, usare circuiti di alimentazione e interruttori a norma.
3. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore. Alimentazione instabile o cablaggio errato o malfunzionamento. Installare cavi di alimentazione adeguati prima di usare il condizionatore.
4. Collegare correttamente il filo in tensione, il filo di neutro e il filo di messa a terra della presa di alimentazione.
5. Assicurarsi di rimuovere l'alimentazione prima di procedere con altri interventi elettrici e di sicurezza. Per i modelli dotati di presa di alimentazione, assicurarsi che questa sia raggiungibile al termine dell'installazione.
6. Non attivare l'alimentazione prima di terminare l'installazione.
7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dall'agente o dal personale qualificato al fine di evitare pericoli.
8. La temperatura del circuito refrigerante è elevata, tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo in rame.
9. L'apparecchio deve essere installato conformemente alle norme nazionali in materia di cablaggio.
10. L'apparecchiatura deve essere installata, utilizzata e conservata in un ambiente con una superficie superiore a X m². (Consultare la tabella "a" nella sezione "Uso sicuro del refrigerante infiammabile" per lo spazio X).



Si ricorda che l'unità è piena di gas infiammabile R32. Un trattamento inadeguato dell'apparecchiatura comporta il rischio di gravi danni a persone e cose. I dettagli sul refrigerante sono riportati al relativo capitolo.

Requisiti di messa a terra

1. Il condizionatore è un apparecchio elettrico di prima classe. Deve essere correttamente messo a terra con gli appositi dispositivi dal personale qualificato. Garantire sempre la corretta messa a terra, in caso contrario possono verificarsi scosse elettriche.
2. Il filo giallo-verde del condizionatore è il filo di messa a terra e non può essere utilizzato per altri scopi.
3. La resistenza di massa deve essere conforme alle norme nazionali in materia di sicurezza elettrica.
4. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa sia accessibile.
5. Installare in cablaggio fisso un sezionatore su tutti i poli con uno spazio tra i contatti di almeno 3mm.

Installazione dell'unità interna

Fase uno: scelta del luogo di installazione

Consigliare e concordare il luogo di installazione con il cliente.

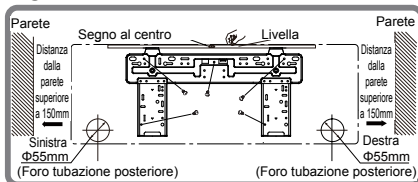
Fase due: installare la piastra di montaggio a parete

1. Appendere la piastra di montaggio sulla parete, sistemarla in posizione orizzontale con la livella e segnare i fori di fissaggio a vite sulla parete stessa.
2. Praticare i fori di fissaggio a vite sulla parete con il trapano a percussione (la punta del trapano deve corrispondere al tassello a espansione in plastica), poi inserire i tasselli nei fori.
3. Fissare la piastra sulla parete con viti autofilettanti (ST4.2X25TA), poi verificare se è stato installato saldamente, tirando la staffa stessa. Se il tassello a espansione in plastica è allentato, praticare con il trapano un altro foro di fissaggio nelle vicinanze.

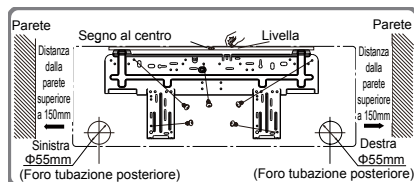
Fase tre: praticare il foro per le tubazioni

1. Scegliere la posizione del foro tubazioni secondo la direzione del tubo di uscita. La posizione del foro delle tubazioni deve essere leggermente più bassa rispetto al telaio a parete, come indicato sotto.

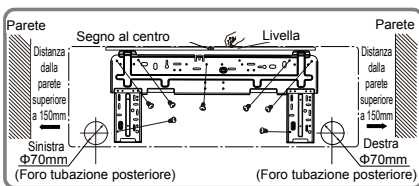
YC:



YD:



YE:

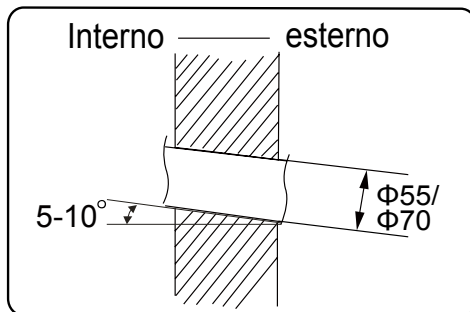


2. Praticare un foro sulle tubazioni di diametro $\Phi 55$ o $\Phi 70$ nella posizione d'uscita appositamente scelta. Per un drenaggio corretto, il foro delle tubazioni sulla parete deve essere leggermente inclinato verso il basso sul lato esterno, con una pendenza di $5-10^\circ$.

Installazione dell'unità interna

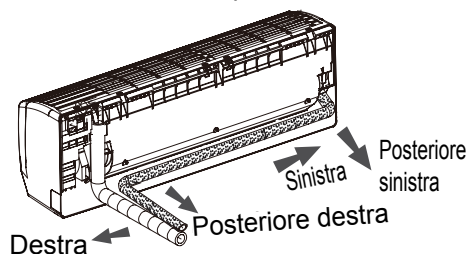
Nota:

- Impedire l'entrata di polvere e adottare le misure di sicurezza necessarie nel praticare il foro.
- I tasselli ad espansione in plastica non sono forniti in dotazione, ma vanno acquistati sul posto.

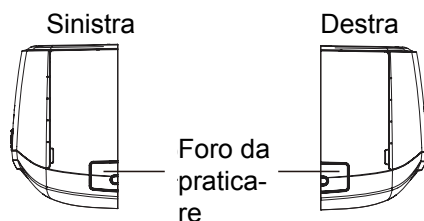


Fase quattro: tubo di uscita

1. Il tubo può essere fatto uscire in diverse direzioni: destra, posteriore destra, sinistra o posteriore sinistra.



2. Quando si sceglie la direzione di uscita (sinistra o destra), praticare in basso il foro corrispondente.

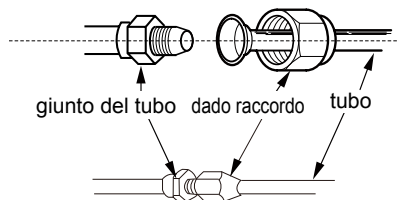


Fase cinque: collegare il tubo dell'unità interna

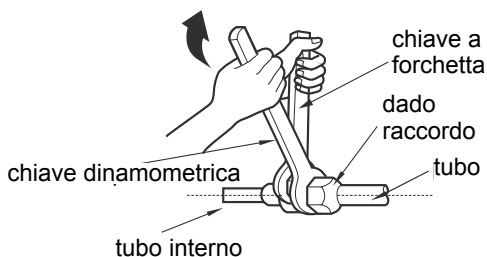
1. Posizionare il giunto del tubo nella svasatura corrispondente.

2. Preserrare il dado del raccordo manualmente.

3. Regolare la forza della coppia facendo riferimento alla tabella seguente. Posizionare la chiave a forchetta sul giunto del tubo e la chiave dinamometrica sul dado del raccordo. Serrare il dado con la chiave.

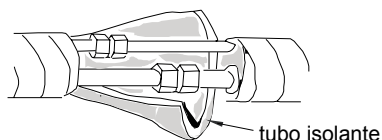


Installazione dell'unità interna



Diametro dado esagonale	Coppia di serraggio (N.m)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

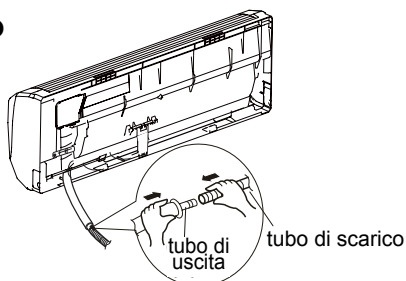
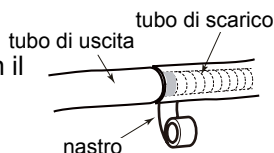
4. Avvolgere il tubo interno e il giunto del tubo di collegamento con il tubo isolante, poi con il nastro.



Fase 6: installazione del tubo di scarico

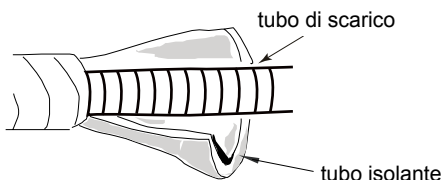
1. Collegare il tubo di scarico al tubo d'uscita dell'unità interna.

2. Avvolgere il giunto con il nastro.



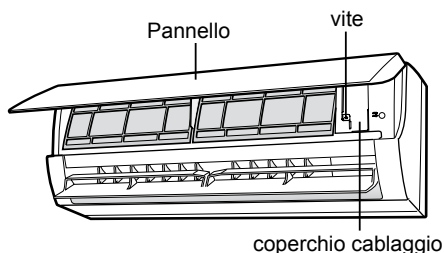
Nota:

- Aggiungere il tubo isolante al tubo di scarico interno per evitare la formazione di condensa.
- I tasselli ad espansione in plastica non sono forniti in dotazione.



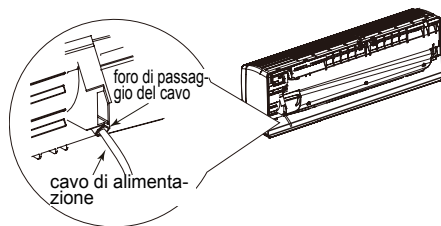
Fase sette: collegare il cavo elettrico dell'unità interna

1. Aprire il pannello, rimuovere la vite di fissaggio del coperchio del cablaggio e rimuoverlo.

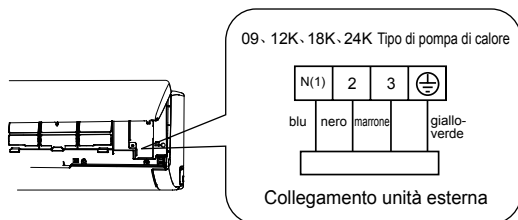


Installazione dell'unità interna

2. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro di passaggio sul retro dell'unità, quindi estrarlo dal lato anteriore.



3. Rimuovere la clip del cavo, collegare il cavo di alimentazione alla morsettiera a seconda del colore; serrare la vite e fissare il cavo di alimentazione con la clip.



Nota: la scheda di collegamento è solo un esempio, fare riferimento al prodotto reale.

4. Riposizionare il coperchio della morsettiera e serrare la vite.
5. Chiudere il pannello.

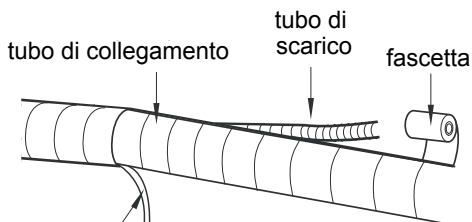
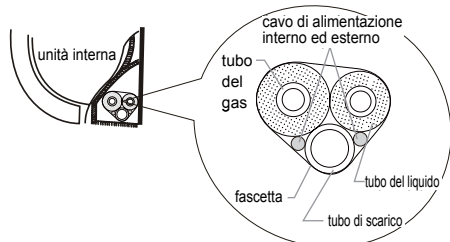
Nota:

- Tutti i fili dell'unità interna ed esterna devono essere collegati da tecnici qualificati.
- Se la lunghezza del filo di collegamento è insufficiente, contattare il fornitore per uno nuovo. Non prolungare il filo autonomamente.
- Per i condizionatori con presa, questa deve essere raggiungibile al termine dell'installazione.
- Per i condizionatori senza presa, installare un interruttore sulla linea. L'interruttore di corrente deve essere unipolare, con una distanza tra i contatti superiore a 3 mm.

Installazione dell'unità interna

Fase otto: fasciare il tubo

1. Fasciare il tubo di collegamento, il cavo di alimentazione e il tubo di scarico con la fascetta.



- cavo di alimentazione interno
3. Praticare una fasciatura uniforme.
 4. Il tubo del liquido e il tubo del gas vanno fasciati separatamente alla fine.

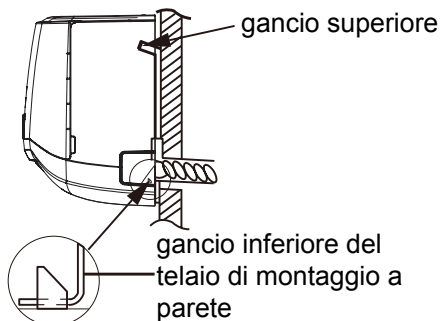
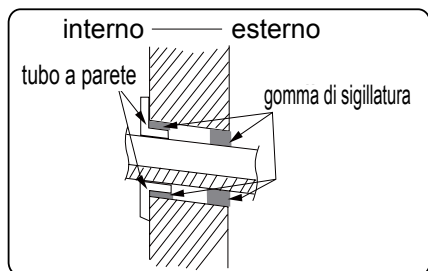
Nota:

- Il cavo di alimentazione e il cavo di comando non possono essere incrociati o intrecciati.
- Il tubo di scarico va fasciato nella parte inferiore.

2. Destinare un tratto del tubo di scarico e del cavo di alimentazione all'installazione, nel procedere con la fasciatura. Arrivati a un certo punto dell'operazione di fasciatura, separare il cavo interno e poi il tubo di scarico.

Fase nove: appendere l'unità interna

1. Una volta fasciati, inserire i tubi nel tubo a parete e farli passare attraverso il foro nella parete.
2. Appendere l'unità interna alla piastra di montaggio a parete.
3. Riempire lo spazio tra i tubi e il foro nella parete con del sigillante.
4. Fissare il tubo a parete.
5. Controllare che l'unità interna sia installata saldamente e sia ben accostata alla parete.



Nota:

- Non piegare eccessivamente il tubo di scarico per evitare ostruzioni.

Controlli dopo l'installazione

- Al termine dell'installazione, controllare la conformità ai seguenti requisiti.

Elementi da controllare	Possibile malfunzionamento
L'unità è stata installata saldamente?	L'unità potrebbe cadere, spostarsi o risultare rumorosa.
È stata eseguita la prova di tenuta del refrigerante?	Eventuali perdite possono causare una capacità di raffreddamento/riscaldamento insufficiente.
L'isolamento termico delle tubazioni è sufficiente?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.
L'acqua viene drenata bene?	Rischio di condensa e gocciolamento d'acqua.
La tensione di alimentazione corrisponde alla tensione indicata sulla targa dati?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
Il cablaggio elettrico e le tubazioni sono stati installati correttamente?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
L'unità è collegata a terra in modo sicuro?	L'unità è collegata a terra in modo sicuro?
Il cavo di alimentazione corrisponde alle specifiche?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
Sono presenti ostruzioni nei punti di ingresso e di uscita dell'aria?	Eventuali perdite possono causare una capacità di raffreddamento/riscaldamento insufficiente.
Polvere e altre particelle prodotte durante l'installazione sono state rimosse?	Rischio di malfunzionamenti o di danni ai componenti.
La valvola del gas e la valvola del liquido del tubo di collegamento sono completamente aperte?	Eventuali perdite possono causare una capacità di raffreddamento/riscaldamento insufficiente.
L'ingresso e l'uscita del foro della tubazione sono stati coperti?	Eventuali perdite possono causare una capacità di raffreddamento/riscaldamento insufficiente o lo spreco di energia elettrica.

Test di funzionamento

1. Preparazione del test di funzionamento

- Il cliente approva il climatizzatore.
- Specificare al cliente le note importanti sul condizionatore.

2. Modalità del test di funzionamento

- Collegare l'alimentazione, premere il tasto ON/OFF sul telecomando per accendere l'unità.
- Premere il tasto MODE per selezionare le modalità AUTO, COOL, DRY, FAN e HEAT e controllarne il normale funzionamento.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a 16°C, il climatizzatore non può azionare il raffreddamento.

Configurazione delle tubazioni

1. Lunghezza standard del tubo di collegamento
 - 5m, 7,5m, 8m
2. Lunghezza min. del tubo di collegamento Per le unità dotate di tubo di collegamento da 5m, non ci sono limiti di lunghezza min. Per le unità dotate di tubo di collegamento da 7,5m e 8, la lunghezza min. del tubo è di 3m.
3. Lunghezza max. del tubo di collegamento

Scheda 1 Lunghezza max. del tubo di collegamento

Unità: m

capacità	Lunghezza max. del tubo di collegamento	capacità	Lunghezza max. del tubo di collegamento
5000Btu/h (1465W)	15	24000Btu/h (7032W)	25
7000Btu/h (2051W)	15	28000Btu/h (8204W)	30
9000Btu/h (2637W)	15	36000Btu/h (10548W)	30
12000Btu/h (3516W)	20	42000Btu/h (12306W)	30
18000Btu/h (5274W)	25	48000Btu/h (14064W)	30

4. Metodo di calcolo della carica aggiuntiva di olio e refrigerante necessaria dopo l'allungamento del tubo di collegamento

Se la lunghezza del tubo di collegamento viene aumentata di 10 m rispetto alla lunghezza standard, aggiungere 5 ml di olio refrigerante per ogni 5 m di tubo aggiunti.

Metodo per calcolare la quantità di carica refrigerante supplementare (tubo liquido):

- (1) quantità di carica refrigerante supplementare = lunghezza aggiuntiva del tubo del liquido x quantità aggiuntiva di carica refrigerante per metro
- (2) In base alla lunghezza del tubo standard, aggiungere una quantità di refrigerante conformemente ai requisiti come riportato nella tabella. La quantità di ricarica del refrigerante aggiuntivo per metro è diversa a seconda del diametro del tubo del liquido. Vedere la Scheda 2.

Configurazione delle tubazioni

Scheda 2. Quantità di ricarica del refrigerante aggiuntivo per R32

Diametro del tubo di collegamento mm		Valvola a farfalla dell'unità interna	Valvola a farfalla dell'unità esterna	
Tubo del liquido	Tubo del gas	Solo raffreddamento, raffreddamento e riscaldamento (g / m)	Solo raffreddamento (g / m)	Raffreddamento e riscaldamento (g / m)
Φ6	Φ9.5 or Φ12	16	12	16
Φ6 or Φ9.5	Φ16 or Φ19	40	12	40
Φ12	Φ19 or Φ22.2	80	24	96
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	136	48	96
Φ19	–	200	200	200
Φ22.2	–	280	280	280

Nota: La quantità di ricarica del refrigerante aggiuntivo indicato nella Scheda 2 è un valore raccomandato e non vincolante.

Uso sicuro del refrigerante infiammabile

Requisiti di qualifica per gli addetti all'installazione e alla manutenzione

- Tutto il personale impegnato con il sistema di refrigerazione deve essere in possesso del certificato valido rilasciato dall'ente autorevole e della qualifica per operare sul sistema di refrigerazione riconosciuta da questa industria. Qualora fossero necessari altri tecnici per la manutenzione e la riparazione dell'apparecchiatura, questi devono essere supervisionati dal personale in possesso della qualifica per l'uso del refrigerante infiammabile.
- L'apparecchiatura può essere riparata solo con i metodi suggeriti dal costruttore della stessa.

Note per l'installazione

- Il condizionatore non può essere usato in ambienti dove sono presenti fiamme libere (come sorgenti di innesco, oggetti a gas da carbone funzionanti, riscaldatori in funzione).
- È vietato forare o bruciare il tubo di collegamento.
- Il condizionatore deve essere installato in un locale di dimensioni superiori alla superficie minima. La superficie minima è indicata sulla targhetta o sulla seguente tabella "a".
- Dopo l'installazione è obbligatoria la prova di tenuta.

Tabella "a" - Superficie minima (m²)

Superficie minima (m ²)	Quantità di carico (kg)	≤1.2	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.9	2	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
		montaggio a pavimento	/	14.5	16.8	19.3	22	24.8	27.8	31	34.3	37.8	41.5	45.4	49.4
montaggio a finestra	/	5.2	6.1	7	7.9	8.9	10	11.2	12.4	13.6	15	16.3	17.8	19.3	
montaggio a parete	/	1.6	1.9	2.1	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5	5.5	6	
montaggio a soffitto	/	1.1	1.3	1.4	1.6	1.8	2.1	2.3	2.6	2.8	3.1	3.4	3.7	4	

Note sulla manutenzione

- Controllare se l'area di manutenzione o la superficie rispettano i requisiti indicati sulla targhetta.
 - L'apparecchiatura può essere usata solo nei locali conformi ai requisiti sulla targhetta.
- Controllare se l'area di manutenzione è ben ventilata.
 - La ventilazione continua deve essere mantenuta durante il funzionamento.
- Controllare se ci sono fonti di innesco o potenziali fonti di innesco nell'area di manutenzione.
 - Sono proibite le fiamme libere nell'area di manutenzione; apporre un cartello di avvertenza "non fumare".
- Controllare che il marchio sull'apparecchio sia in buone condizioni.
 - Sostituire i segnali di avvertenza scoloriti o danneggiati.

Saldatura

- Se serve tagliare o saldare i tubi del sistema refrigerante nel processo di manutenzione, seguire i passaggi descritti:

Uso sicuro del refrigerante infiammabile

- a. Spegnerne l'unità e scollegare l'alimentazione
 - b. Eliminare il refrigerante
 - c. Aspirare
 - d. Pulire con gas N2
 - e. Tagliare o saldare
 - f. Riportare al punto assistenza per la saldatura
- Il refrigerante deve essere riciclato nell'apposito serbatoio.
 - Assicurarsi che non ci siano fiamme libere vicino all'uscita della pompa di calore e che ci sia una ventilazione sufficiente.

Riempimento del refrigerante

- Usare gli appositi strumenti di riempimento del refrigerante R32. Assicurarsi che i diversi tipi di refrigerante non si contaminino tra di loro.
- Il serbatoio del refrigerante deve essere mantenuto dritto durante il riempimento del refrigerante.
- Attaccare l'etichetta sul sistema dopo aver terminato (o meno) il riempimento.
- Non riempire eccessivamente.
- Al termine del riempimento, controllare l'assenza di perdite prima del collaudo; verificare nuovamente l'assenza di perdite quando il liquido viene rimosso.

Istruzioni di sicurezza per il trasporto e lo stoccaggio

- Usare il rilevatore di gas infiammabili prima di scaricare e aprire il contenitore.
- Nessuna sorgente di ignizione e non fumare.
- Conformità alle norme e leggi locali.

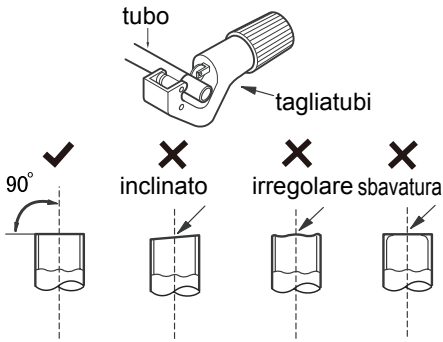
Procedura per l'allungamento delle tubazioni

Nota:

Un'estensione inadeguata del tubo è la principale causa di perdite di refrigerante. Si prega di estendere il tubo con la seguente procedura:

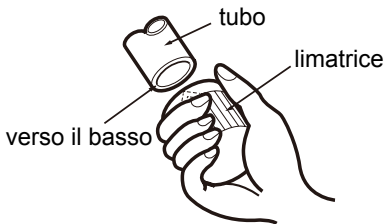
A: Tagliare il tubo

- Verificare la lunghezza del tubo sulla base della distanza tra unità interna e unità esterna.
- Tagliare il tubo necessario servendosi di un tagliatubi.



B: Rimuovere le bave

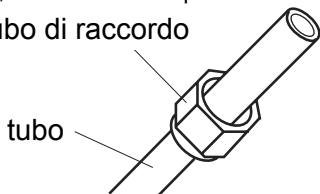
- Rimuovere le bave con una lima-trice, evitando che entrino nel tubo stesso.



C: Inserire un tubo isolante adeguato

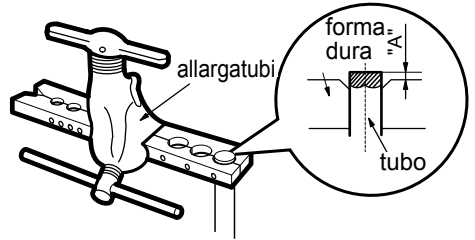
D: Inserire un dado per raccordi

- Rimuovere il dado per raccordi sul tubo di collegamento interno e sulla valvola esterna; installare il dado per raccordi sul tubo.



E: Allargare l'apertura

- Allargare l'apertura servendosi di un allargatubi.



Nota:

- "A" cambia a seconda del diametro, consultare la seguente tabella:

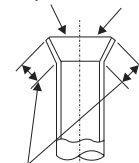
Diametro esterno (mm)	A(mm)	
	Max	Min
Φ6 - 6.35(1/4")	1.3	0.7
Φ9.52(3/8")	1.6	1.0
Φ12-12.7(1/2")	1.8	1.0
Φ15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F: Ispezione

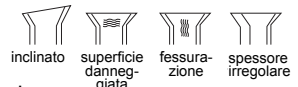
- Verificare la qualità dell'apertura di espansione.

In caso di difetti, allargare nuovamente l'apertura secondo la procedura descritta sopra.

superficie liscia



allargamento imperfetto



lunghezza uguale

A chi rivolgersi

Per chiarimenti o lavori di manutenzione e di riparazione all'impianto di condizionamento rivolgersi alla ditta installatrice/Centro Assistenza autorizzato.

Viessmann s.r.l.
Via Brennero 56
37026 Balconi di Pescantina (VR)
Tel 045 6768999
Fax 045 6700412
www.viessmann.com